

PERÍODO 131°



REPÚBLICA ARGENTINA

DIARIO DE SESIONES

CÁMARA DE SENADORES DE LA NACIÓN

20^a REUNIÓN – 10^a SESIÓN ORDINARIA

4 DE DICIEMBRE DE 2013

Presidencia del señor vicepresidente de la Nación, don **AMADO BOUDOU**,
y de la señora presidenta provisional del Honorable Senado,
senadora doña **BEATRIZ ROJKÉS DE ALPEROVICH**

Secretarios:

Señor don **JUAN HÉCTOR ESTRADA** y señor don **JUAN HORACIO ZABALETA**

Prosecretarios:

Señor don **LUIS GUSTAVO BORSANI**, señor don **MARIO DANIELE**
y señor don **SANTIAGO EDUARDO RÉVORA**



PRESENTES:

AGUIRRE DE SORIA, Hilda C.
ARTAZA, Eugenio J.
BARRIONUEVO, Walter B.
BERMEJO, Rolando A.
BIANCALANI, Fabio D.
BLAS, Inés I.
BONGIORNO, María José
BORELLO, Marta T.
CABANCHIK, Samuel M.
CABRAL ARRECHEA, Salvador
CANO, José M.
CASTILLO, Oscar A.
CIMADEVILLA, Mario J.
COLAZO, Mario J.
CORRADI DE BELTRÁN, Ana María
CORREGIDO, Elena M.
DE LA ROSA, María G.
DI PERNA, Graciela A.
DÍAZ, María Rosa
ESCUDERO, Sonia M.
ESTENSSORO, María Eugenia
FELLNER, Liliana B.
FERNÁNDEZ, Aníbal D.
FILMUS, Daniel F.
FUENTES, Marcelo J.
GIUSTINIANI, Rubén H.
GODOY, Ruperto E.
GONZÁLEZ, Pablo G.
GUASTAVINO, Pedro G.
GUINLE, Marcelo A.
HIGONET, María de los Ángeles
IRRAZÁBAL, Juan M.
ITURREZ DE CAPPELLINI, Ada del Valle
LATORRE, Roxana I.
LINARES, Jaime
LÓPEZ, Osvaldo R.
LORES, Horacio

LUNA, Mirtha M. T.
MANSILLA, Sergio F.
MARINO, Juan C.
MAYANS, José M.
MEABE, Josefina A.
MONLLAU, Blanca M.
MONTERO, Laura G.
MORALES, Gerardo R.
MORANDINI, Norma E.
NEGRE DE ALONSO, Liliana T.
NIKISCH, Roy A.
PARRILLI, Nanci M.
PÉRSICO, Daniel R.
PETCOFF NAIDENOFF, Luis C.
PICHETTO, Miguel Á.
RACHED, Emilio A.
RIOFRÍO, Marina R.
RODRÍGUEZ SAÁ, Adolfo
ROJKÉS DE ALPEROVICH, Beatriz L.
ROLDÁN, José M.
RUIZ DÍAZ, Elsa B.
SANZ, Ernesto R.
SOSA, Noemí
VERA, Arturo
VERNA, Carlos A.

AUSENTES, CON AVISO:

BASUALDO, Roberto G
GIMÉNEZ, Sandra D.
JUEZ, Luis A.
LABADO, María Esther
LEGUIZAMÓN, María Laura
MARTÍNEZ, Alfredo A.
MENEM, Carlos S.
PÉREZ ALSINA, Juan A.
REUTEMANN, Carlos A.
ROMERO, Juan C.

SUMARIO

- 1. Izamiento de la bandera nacional. (Pág. 5.)
- 2. Juramento de senador electo. (Pág. 5.)
- 3. Repudio a los hechos acaecidos en la ciudad de Córdoba. (Pág. 5.)
- 4. Renuncia del señor senador Cano y despedida de senadores salientes. (Pág. 12.)
- 5. Asuntos entrados. Mensajes solicitando acuerdos. (Pág. 21.)
- 6. Plan de labor. (Pág. 22.)

- 7. Acuerdo. P.E.-132/13. Designación del presidente del Banco Central de la República Argentina. (Pág. 23.)
- 8. Modificación del plan de labor. (Pág. 27.)
- 9. Consideración en conjunto de órdenes del día. (Pág. 28.)

Homenaje a la bandera nacional y a la figura de Manuel Belgrano. (O.D. N° 842/13.)

Creación de la Universidad Metropolitana para la Educación y el Trabajo. (O.D. N° 843/13.)

Pesar por el fallecimiento de la escritora Elsa Bornemann. (O.D. N° 844/13.)

Puesta en marcha de veinte nuevos centros de actividades juveniles en San Juan. (O.D. N° 845/13.)

Actividades realizadas por el colectivo de arte El Quiebre en distintos departamentos sanjuaninos. (O.D. N° 846/13.)

Celebración del centenario de la Escuela “Hipólito Vieytes”, de Caucete. (O.D. N° 847/13.)

Premio Pulitzer recibido por el fotoperiodista argentino Rodrigo Abd. (O.D. N° 848/13.)

Aniversario de la localidad de Laguna Paiva, Santa Fe. (O.D. N° 849/13.)

Emplazamiento en la ciudad de Rosario de una réplica del monumento al legislador socialista Alfredo Lorenzo Palacios. (O.D. N° 850/13.)

Aniversario de la Reforma Universitaria del 15 de junio de 1918. (O.D. N° 851/13.)

IX Justa Sanmartiniana del Saber. (O.D. N° 852/13.)

IV Encuentro de Museos Universitarios del Mercosur y I de Latinoamérica y el Caribe. (O.D. N° 853/13.)

Aniversario de la fundación de la ciudad de Basavilbaso, Entre Ríos. (O.D. N° 854/13.)

Aniversario de la fundación de la ciudad de Villa Paranacito, Entre Ríos. (O.D. N° 855/13.)

Aniversario de la fundación de la ciudad de Hernandarias, Entre Ríos. (O.D. N° 856/13.)

Jornada Nacional de Educación en Paraná, Entre Ríos. (O.D. N° 857/13.)

Aniversario de la fundación de la ciudad de Santiago del Estero. (O.D. N° 858/13.)

Aniversario de la fundación de la Escuela “Doctor José Benjamín Gorrostiaga”, de La Banda, Santiago del Estero. (O.D. N° 859/13.)

Día del Escritor. (O.D. N° 860/13.)

Día de la Cultura Nacional. (O.D. N° 861/13.)

Pesar por el fallecimiento del dirigente político Jorge Pereyra. (O.D. N° 862/13.)

Celebración de la Fiesta de San Juan, patrono de la localidad de Andacollo, y el Año Nuevo Mapuche, Neuquén. (O.D. N° 863/13.)

Capacitación a nivel federal desarrollada por el Centro de Entrenamiento Móvil de Incendios. (O.D. N° 864/13.)

Día del Ingeniero. (O.D. N° 865/13.)

Pesar por el fallecimiento del folclorista Eduardo Madeo. (O.D. N° 866/13.)

Informes sobre las medidas a adoptar ante las inconclusas obras de dragado del puerto de Mar del Plata. (O.D. N° 880/13.)

Día del Bombero Voluntario Argentino. (O.D. N° 881/13.)

III Foro Nacional “Hacia otra economía”, en Santiago del Estero. (O.D. N° 882/13.)

VI Encuentro Anual del Programa Sistemas Productivos Locales “Políticas públicas para impulsar el asociativismo”. (O.D. N° 883/13.)

Día de la Conservación de los Suelos. (O.D. N° 884/13.)

Semana Internacional de la Comunicación 2013, Mendoza. (O.D. N° 885/13.)

90° Aniversario del diario *La Reforma* de General Pico, La Pampa. (O.D. N° 886/13.)

80° Aniversario del diario *La Arena* de Santa Rosa, La Pampa. (O.D. N° 887/13.)

Preocupación por el incremento de la deforestación en la región del Gran Chaco Americano. (O.D. N° 888/13.)

Solicitud de informes sobre la cantidad de agentes de la Dirección Nacional de Protección Civil. (O.D. N° 889/13.)

Solicitud de informes sobre la cantidad del personal contratado en los organismos públicos. (O.D. N° 890/13.)

Aniversario de la sanción de la Constitución de la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur. (O.D. N° 893/13.)

Hallazgo de una nueva especie de dinosaurio. (O.D. N° 894/13.)

Días internacionales del Recuerdo y la Reconciliación, Conmemoración de la Segunda Guerra Mundial. (O.D. N° 895/13.)

Aniversario del natalicio de Leopoldo Marechal. (O.D. N° 896/13.)

Aniversario del fallecimiento de Pedro Antonio Cerviño. (O.D. N° 897/13.)

XXII Edición de ArteBA. (O.D. N° 898/13.)

Solicitud de la emisión en Canal 7, TV Pública, de un programa especial en homenaje a monseñor Enrique Angelelli. (O.D. N° 899/13.)

Aniversario del nacimiento de Pedro Ignacio de Castro Barros. (O.D. N° 900/13.)

Día Nacional de los Jardines de Infantes y la Maestra Jardinera. (O.D. N° 901/13.)

Distribución gratuita en las escuelas secundarias del documental *Rebelión en los llanos. Vida, resistencia y muerte del Chacho Peñaloza*, en un nuevo aniversario de su asesinato. (O.D. N° 902/13.)

Aniversario del nacimiento de Vicente Almandos Almonacid. (O.D. N° 903/13.)

Homenaje a Enrique Cárbel, en un nuevo aniversario de su muerte. (O.D. N° 904/13.)

Mapa mundial de la República Argentina en proyección equidistante en Buenos Aires. (O.D. N° 905/13.)

Fallecimiento de Julio Ernesto Mahárbiz. (O.D. N° 906/13.)

Muestra Casa FOA a beneficio de la Fundación Oftalmológica Argentina. (O.D. N° 907/13.)

Aniversario de la fundación del Instituto Nacional Belgraniano. (O.D. N° 908/13.)

Día Internacional del Cooperativismo. (O.D. N° 909/13.)

Aniversario del fallecimiento del doctor Moisés Lebensohn. (O.D. N° 910/13.)

Día Nacional del Bioquímico. (O.D. N° 911/13.)

Día Mundial de la Hidrografía. (O.D. N° 912/13.)

Día de la Ingeniería Argentina. (O.D. N° 913/13.)

I Encuentro de Escultura del Impenetrable. (O.D. N° 914/13.)

Solicitud de instalación de un cajero automático en el Banco de la Nación Argentina en la localidad de El Nihuil, Mendoza. (O.D. N° 915/13.)

Solicitud de apertura de una sucursal del Banco de la Nación Argentina en la zona norte de la ciudad de San Fernando del Valle de Catamarca. (O.D. N° 916/13.)

10. **Régimen de protección integral para las personas trasplantadas.** (S.-1.510/13.) (Pág. 30.)

11. **Manifestaciones.** (Pág. 33.)

12. **Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su Protocolo Facultativo.** (O. D. N° 918/13.) (Pág. 33.)

13. **Regulación y supervisión pedagógica de las instituciones que brindan cuidado y atención a la primera infancia no incluidas en la enseñanza oficial.** (C.D.-67/11.) (Pág. 36.)

14. **Tratamiento en conjunto de proyectos que requieren la constitución de la Cámara en comisión.** (S.-481/12, S.-4.467/12 y S.-3.938/13.) (Pág. 39.)

15. **Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su Protocolo Facultativo.** (O.D. N° 918/13.) (Continuación.) (Pág. 39.)

16. **Manifestaciones.** (Pág. 40.)

17. **Apéndice.**

I. **Plan de labor.** (Pág. 41.)

II. **Asuntos entrados.** (Pág. 45.)

III. **Asuntos considerados y sanciones del Honorable Senado.** (Pág. 273.)

IV. **Actas de votación.** (Pág. 370.)

V. **Inserciones.** (Pág. 374.)

– En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a las 15 y 24 del miércoles 4 de diciembre de 2013:

Sr. Presidente. – La sesión está abierta.

1

IZAMIENTO DE LA BANDERA NACIONAL

Sr. Presidente.– Invito a la señora senadora Marina Riofrío a izar la bandera nacional en el mástil del recinto.

– Puestos de pie los presentes, la señora senadora Riofrío procede a izar la bandera en el mástil del recinto. (*Aplausos.*)

2

JURAMENTO DE SENADOR ELECTO

Sr. Presidente. – A efectos de cumplimentar el artículo 7° del Reglamento del Honorable Senado, ajustado al artículo 64 de la Constitución Nacional, conforme al cual cada Cámara del Congreso de la Nación es juez de las elecciones, derechos y títulos de sus integrantes en cuanto a su validez, y acorde a lo que establece el artículo 10 del Reglamento de esta Honorable Cámara, corresponde invitar al señor senador electo Gerardo Zamora a prestar el juramento de práctica. (*Aplausos.*)

– Murmullos en el recinto.

Sr. Sanz. – ¡Por favor...!

Sr. Presidente. – Si me permiten, les pido a todos quienes nos acompañan y se encuentran junto al senador electo, a guardar las formas de esta Cámara, que tiene un reglamento, un funcionamiento y una tradición en cuanto a no hacer exclamaciones en el recinto. Muchas gracias.

Sr. Pichetto. – Pido la palabra.

Sr. Presidente. – Tiene la palabra el señor senador Pichetto.

Sr. Pichetto. – Solicito que antes de la jura el presidente de la Comisión de Asuntos Constitucionales dé lectura a la nota remitida por la Junta Electoral.

Sr. Presidente. – Muy bien. Entonces, tiene la palabra el señor senador Fuentes.

Sr. Fuentes. – Señor presidente: con fecha 2 de diciembre, mediante oficio número 722, el doctor Guillermo Molinari, del juzgado con

competencia federal de la provincia de Santiago del Estero, comunica al Senado de la Nación la renuncia efectuada por el señor Daniel Agustín Brue, quien fuera proclamado como senador titular en primer lugar por la Alianza Frente Cívico por Santiago del Estero, mediante acta número 23 de fecha 1° de noviembre de 2013. En consecuencia, y atento a la renuncia formulada por el mismo, y a los fines de su sustitución –artículo 157 del Código Nacional Electoral– por el primer senador nacional suplente, doctor Gerardo Zamora, de conformidad a la proclamación efectuada mediante acta número 23 de la Junta Nacional Electoral de Santiago del Estero, documentación que obra en el expediente de referencia.

Sr. Presidente. – Entonces, procedemos en consecuencia, agradeciendo a la gobernadora electa Abdala que nos acompaña.

Señor senador nacional electo por la provincia de Santiago del Estero, don Gerardo Zamora: ¿juráis a la Patria, por Dios y estos Santos Evangelios, desempeñar debidamente el cargo de senador que ella os ha confiado para el Congreso Legislativo Federal de la Nación Argentina y obrar en todo de conformidad con lo que prescribe la Constitución Nacional?

Sr. senador electo Zamora. – ¡Sí, juro!

Sr. Presidente. – Si así no lo hicieréis, Dios y la Patria os lo demanden.¹ (*Aplausos.*)

– Luego de unos instantes.

3

REPUDIO A LOS HECHOS ACAECIDOS EN LA CIUDAD DE CÓRDOBA

Sr. Presidente. – El Honorable Senado manifiesta su preocupación por los hechos ocurridos en la ciudad de Córdoba y, en tal sentido, para comenzar le doy la palabra al señor senador Pichetto.

Sr. Pichetto. – Señor presidente: en primer lugar, debo decir que éste es un tema de preocupación del Senado de la Nación y quedamos en tratar este proyecto de declaración. Quiero decir que no compartimos para nada los términos de los fundamentos y el contenido del proyecto presentado por la señora senadora por la provincia de Córdoba. Consideramos que el tema

¹ Ver el Apéndice.

– Se practica la votación por medios electrónicos.

Sr. Secretario (Estrada). – Se registran 49 votos afirmativos. Unanimidad.

– El resultado de la votación surge del acta correspondiente.¹

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Queda convertido en ley. Se harán las comunicaciones correspondientes.²

11

MANIFESTACIONES

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el señor senador Mayans.

Sr. Mayans. – Señora presidenta: en la Comisión Parlamentaria Mixta Revisora de Cuentas habíamos llegado al acuerdo de tratar los expedientes que han tenido despacho unánime por parte de la comisión, teniendo en cuenta que hay otros que no han obtenido acuerdo, que creo que son cincuenta. En cambio, los que señalo han tenido despacho unánime; es decir, no tienen ningún tipo de objeción.

Entonces, se separa el tratamiento. Ahora se van a tratar estos expedientes y en la próxima sesión se tratarán por separado los expedientes que tienen controversia.

Solicito al cuerpo que se proceda a tratarlos.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el señor senador Rodríguez Saá.

Sr. Rodríguez Saá. – Señora presidenta: al empezar la sesión, el secretario de la comisión me trajo los despachos de comisión, pero no he tenido tiempo de leerlos porque, justamente, he estado en la sesión.

Pido que se posterguen y que se traten en la próxima sesión. Esto ocurre porque nuestro interbloque no participa de las comisiones bicamerales. Espero que en el mes de febrero se corrija esta situación a fin de poder participar y conocer de qué se trata.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el señor senador Giustiniani.

Sr. Giustiniani. – Señora presidenta: creo que esta cuestión no había sido acordada en la reunión de labor parlamentaria. Además, como

nuestro bloque tampoco integra la Comisión Bicameral, voy a apoyar el pedido del señor senador Rodríguez Saá para que se postergue el tratamiento de este tema.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el señor senador Mayans.

Sr. Mayans. – Señora presidenta: voy a aclarar una cosa.

Hay comisiones que nosotros no integramos y cuando el miembro informante los presenta, si tienen un dictamen unánime, generalmente son tratados. Pero, en este caso, ante la solicitud concreta, no hay inconveniente.

Sr. Rodríguez Saá. – Pero su bloque integra todas las comisiones. Tiene mayoría en todas...

Sr. Mayans. – Sí, correcto.

Es cierto lo que dice el señor senador Rodríguez Saá respecto de que no tienen representación. Pero eso no implica que no se puedan tratar temas que fueron resueltos de manera unánime por la comisión.

De todas maneras, si hay un pedido para postergar estos dictámenes, lo aceptamos. Se verá de tratarlos en la próxima sesión y los controvertidos quedarán para otra sesión.

No hay inconveniente. Ya informé al presidente del bloque.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el señor senador Pichetto.

Sr. Pichetto. – Señora presidenta: quisiera hacer una aclaración.

Indudablemente, hubo una omisión. No lo mencioné. Se trataba de dictámenes unánimes. Quiere decir que estaban todos de acuerdo. Pero si hay tanto reparo lo lamentamos profundamente. Pasaremos el tratamiento para la próxima sesión.

12

CONVENCIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD Y SU PROTOCOLO FACULTATIVO (O. D. N° 918/13.)

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el señor senador Filmus.

Sr. Filmus. – Señora presidenta: quería señalar que hay número suficiente para tratar el acuerdo. Es posible hacerlo.

¹ Ver el Apéndice.

² Ver el Apéndice.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Corresponde considerar el dictamen de la Comisión de Asuntos Constitucionales en el proyecto de ley de varios señores senadores por los que se otorga jerarquía constitucional a la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su Protocolo Facultativo.

Sr. Secretario (Estrada). – De conformidad con el inciso 22 del artículo 75 de la Constitución Nacional se requieren dos tercios de la totalidad de los miembros del cuerpo que en este momento se encuentran presentes.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – En consideración en general. Se puede votar...

Sra. Escudero. – Señora presidenta: antes de votar, quisiera aclarar una observación que hice en la Comisión.

Sr. Pichetto. – Pero se está votando; es un acuerdo internacional, presidenta...

Sra. Escudero. – Se está elevando a rango constitucional un protocolo facultativo, que es un procedimiento. Los que se elevan a rango constitucional son los derechos y no los protocolos facultativos, que son normas procedimentales.

Se va a incorporar con rango constitucional una norma procesal que, a lo mejor, después se deberá cambiar.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el señor senador Fernández.

Sr. Fernández. – Señora presidenta: debo decir que tiene razón la señora senadora Escudero.

Habría que separarlo y habíamos quedado en la comisión en que eso se separaba específicamente ya que es algo procedimental que, en definitiva, puede ser modificado por otra norma para mejorar su capacidad de procedimiento, y no el convenio específicamente, que es el que adquiere rango constitucional.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – ¿Quién va a explicar qué se vota?

Tiene la palabra la señora senadora Escudero.

Sra. Escudero. – Señora presidenta: nosotros incorporamos a la Constitución Nacional los nuevos derechos y garantías que tienen los tratados internacionales de derechos humanos de los que somos parte. Y eso es lo que hay que incorporar: la Convención sobre las Personas con Discapacidad, que incorpora nuevos derechos

que van a ser derechos humanos incorporados a la Constitución. Lo que no hay que incorporar es el protocolo facultativo.

Los protocolos facultativos son otros convenios que los países firman –o no–, por los que se establece el procedimiento a seguir, cómo recurrir cuando el Estado no cumple con la protección de esos derechos. Entonces, se puede recurrir internacionalmente.

Si nosotros incorporamos eso a la Constitución, vamos a quedar trabados, porque esos protocolos facultativos van cambiando a medida que cambian las circunstancias. Se pueden establecer otros procedimientos. Por eso no es bueno dejar cristalizado en la Constitución algo que después no podremos modificar sino con otra reforma constitucional.

Entonces, avancemos en incorporar a la Constitución la Convención.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el senador Morales.

Sr. Morales. – Señora presidenta: los protocolos facultativos son fundamentales para la implementación operativa de los principios que establecen todas las convenciones. Cuando fue el caso de la aprobación de la Convención por los Derechos de la Mujer, aprobamos luego, con un gran debate, el protocolo facultativo de la CEDAW.

Sra. Escudero. – Pero no le dimos rango constitucional.

Sr. Morales. – Pero la aprobación en esta ley va a dar rango constitucional a la Convención, que es lo que establece el artículo 75, inciso 22, que es sobre las convenciones internacionales. El protocolo facultativo adquiere rango de ley.

Ahora, nosotros no podemos separar la Convención de los protocolos facultativos, porque estos marcan las pautas rectoras sobre los procedimientos para la implementación y hacer concretos esos derechos que establece la Convención.

Éste fue un debate que tuvimos con relación al tema del protocolo de la CEDAW, donde justamente era el protocolo facultativo el que hacía efectivos los derechos de protección de la mujer, es decir, las pautas de la Convención de protección de los derechos de la mujer.

Entonces, me parece bien que aprobemos la Convención y, también, los protocolos facultativos de acuerdo a lo que se ha trabajado.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Senadora Riofrío.

Sra. Riofrío. – Señora presidenta: solamente quiero especificar que se han tenido en consideración un proyecto de mi autoría y otro del senador Filmus. En ninguno de los dos, en realidad, se estaba mencionando el protocolo facultativo. Esto ha sido producto del dictamen de la comisión. Se especificaba en ambos proyectos solamente la Convención.

Sr. Pichetto. – Votemos, presidenta.

Sra. Escudero. – Votamos solamente la Convención, sin el Protocolo.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Sí.

El señor secretario va a leer el dictamen tal cual salió.

Sr. Secretario (Estrada). – El dictamen dice: “Artículo 1º – Otórgase jerarquía constitucional en los términos del artículo 75, inciso 22, de la Constitución Nacional, a la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad y su protocolo facultativo, aprobados mediante resolución A/RES/61/106, de la Asamblea General de las Naciones Unidas del 13 de diciembre de 2006 –ley 26.378–, ratificada por el Honorable Congreso de la Nación, el 9 de junio de 2008”.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Senador Morales.

Sr. Morales. – Está bien, habría que hacer una modificación al dictamen y escribir en el segundo artículo la aprobación del protocolo facultativo, sin referirlo al artículo 75, inciso 22.

Entonces, me parece que habría que agregar otro artículo, pero también dejar aprobado el protocolo facultativo, no ya en el marco del artículo 75, inciso 22. Si hacemos esa modificación, estaríamos de acuerdo.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Si estamos de acuerdo, vamos a hacerlo de esta manera.

Sr. Morales. – ¿Por Secretaría se va a redactar el segundo artículo, entonces?

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tal cual usted lo ha mencionado.

Sr. Morales. – Entonces, se agrega un artículo, y por Secretaría redactan la aprobación del protocolo facultativo...

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Sí.

Sr. Morales. – ... para aprobar en general y en particular.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Sí. Senador López.

Sr. López. – Señora presidenta: me parece que, por el texto que ha leído el secretario, la ley que aprueba el protocolo facultativo ya está. O sea, nosotros podemos darle rango constitucional a un tratado cuando previamente fue ratificado por ley. Entonces, me parece que estaríamos haciendo dos leyes ratificando el protocolo si hacemos lo que se propone.

Simplemente, hay que suprimir la frase “y el protocolo facultativo” y darle rango constitucional a la Convención. Y la ley que mencionó el secretario es la que surge del propio articulado del asunto que estamos modificando.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Senador Rodríguez Saá.

Sr. Rodríguez Saá. – Señora presidenta: correspondería que la Comisión corrigiera el dictamen porque es una cosa demasiado seria. Si ya estaba ratificado el protocolo facultativo, no lo podemos volver a ratificar; ya está.

Lo que estamos haciendo es incorporar la Convención con rango constitucional. Si es eso lo que tenemos que hacer, si en eso consiste el dictamen, suprimamos lo del protocolo facultativo. Pero para eso está el estudio en comisión. La comisión tiene que traer un dictamen estudiado al seno del pleno.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Senador Morales.

Sr. Morales. – Presidenta: yo propongo que el artículo 1º quede redactado de la siguiente forma: “Otórgase jerarquía constitucional, en los términos del artículo 75, inciso 22, de la Constitución Nacional, a la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, aprobada mediante resolución 61/106 de la Asamblea General de las Naciones Unidas el 13 de diciembre de 2006, ley 26.378, ratificado por el Honorable Congreso de la Nación el 9 de junio de 2008”.

El artículo 2º diría lo siguiente: Apruébase el Protocolo Facultativo de la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad aprobado por resolución 61/106 de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Por último, el artículo 3º diría: Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Senadora Negre de Alonso.

Sra. Negre de Alonso. – Señora presidenta: pediría que nos tomemos un minuto, que tratemos otro tema y que corroboremos la situación, porque mis asesores me están diciendo que el protocolo ya está ratificado por ley. La senadora autora del proyecto dice que ya está ratificado. Por lo tanto, habría que chequear con la ley 26.378. Reitero: tomémonos un minuto y, mientras tanto, tratemos otro tema.

Sr. Pichetto. – Pasemos al tema de los jardines de infantes.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Perfecto.

Señor secretario, pasamos al próximo tema.

13

REGULACIÓN Y SUPERVISIÓN PEDAGÓGICA DE LAS INSTITUCIONES QUE BRINDAN CUIDADO Y ATENCIÓN A LA PRIMERA INFANCIA NO INCLUIDAS EN LA ENSEÑANZA OFICIAL. (C.D.-67/11.)

Sr. Secretario (Estrada). – El próximo tema, conforme lo acordado en labor parlamentaria, es el expediente C.D.-67/11, por el cual se aprueba la ley que tiene por objeto regular las condiciones de funcionamiento y supervisar pedagógicamente las instituciones no incluidas en la enseñanza oficial que brindan educación y cuidado de la primera infancia, desde los 45 días hasta los 5 años de edad.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Senadora Negre de Alonso.

Sra. Negre de Alonso. – Señora presidenta: si me permite, leeré el artículo 1º de la ley 26.378: “Apruébase la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad...”.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Perdón, senadora, pero ya estamos en el otro tema...

Sra. Negre de Alonso. – Lo propongo, así ya votamos...

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Sigamos, señor secretario, por favor.

Sr. Secretario (Estrada). – Continuamos con el proyecto que vino de la Cámara de Diputados sobre las instituciones de educación y cuidado de la primera infancia, desde los 45 días hasta los 5 años de edad.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Senador Filmus.

Sr. Filmus. – En primer lugar, pido permiso para insertar, para ser muy breve.

Quiero señalar que estamos devolviendo a la Cámara de Diputados con pequeñas modificaciones un proyecto de ley que vino de allí porque consideramos que es muy importante el tema que aborda este proyecto. ¿Qué tema aborda? Aborda la necesidad de igualar las condiciones educativas de los chicos de hasta 5 años a las de aquellos que no van a instituciones educativas oficiales, a instituciones educativas hasta ahora reconocidas, que también necesitan tener una fuerte tarea pedagógica.

Las instituciones de primera infancia, en su origen, siempre fueron pensadas mucho más para las madres que para los chicos, por eso se llamaban guarderías, porque es donde dejaban al chico para ir a trabajar. Hoy, las concepciones educativas modernas muestran que el chico aprende desde que nace y, entonces, tenemos que generarle condiciones no solo de cuidado sino también educativas, porque si no quienes después acceden a la escuela ya vienen como de dos carriles totalmente distintos: los que tuvieron tareas pedagógicas previas y aquellos que tienen su primer impacto pedagógico en la sala de 5 o en el jardín. Ya hemos fijado en la Ley de Educación Nacional la obligatoriedad para el Estado de brindar ofertas de salas de 4 años.

¿Qué es lo que hace esta ley? Lo que hace esta ley es generar esta posibilidad en aquellas instituciones que hoy no tienen una situación de atención y aprendizaje pedagógico y, también, la posibilidad de que las autoridades jurisdiccionales puedan evaluarlas y controlarlas, porque hemos visto en la opinión pública numerosos casos de instituciones –entre comillas– que no reúnen los más mínimos requisitos y en las cuales los chicos pasan buena parte del día;

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Aprobado.

Se va a votar.

Sr. Prosecretario (Borsani). – Entonces, estamos votando el expediente C.D.-67/11, con las modificaciones propuestas por los señores senadores.

Sra. Escudero. – El dictamen de comisión.

Sra. Negre de Alonso. – El dictamen de comisión.

Sr. Prosecretario (Borsani). – Se puede votar.

– Se practica la votación por medios electrónicos.

Sr. Prosecretario (Borsani). – Resultan 45 votos favorables. Unanimidad. Aprobado. Tiene que ir a la Cámara de Diputados.

– El resultado de la votación surge del acta correspondiente.¹

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Aprobado. Pasa a la Cámara de Diputados.²

14

TRATAMIENTO EN CONJUNTO DE PROYECTOS QUE REQUIEREN LA CONSTITUCIÓN DE LA CÁMARA EN COMISIÓN.

(S.-481/12, S.-4.467/12 Y S.-3.938/13.)

Sr. Prosecretario (Borsani). – Corresponde el tratamiento del capítulo de proyectos sobre tablas a solicitar.

Los tres primeros expedientes, S.-481/12, S.-4.467/12 y S.-3.938/13, implican gastos, por lo que es necesario constituir el cuerpo en comisión.

15

CONVENCIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD Y SU PROTOCOLO FACULTATIVO. (O.D. N° 918/13.) (CONTINUACIÓN.)

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Senadora Riofrío.

Sra. Riofrío. – Señora presidenta: no se ha votado, por falta de acuerdo en la corrección, el

orden del día 918 y tiene una relevancia sumamente importante. Es la última sesión ordinaria. Yo les pido a los señores senadores y señoras senadoras que están en la casa que vengan a sus bancas para posibilitar la votación.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el senador Petcoff Naidenoff.

Sr. Petcoff Naidenoff. – Señora presidenta: con relación a los asuntos sobre tablas a solicitar, después de que se vote, voy a hacer uso de la palabra, porque habíamos quedado en que se iba a tratar un proyecto, pero tengo entendido que el bloque del oficialismo tiene otra posición. Por eso quiero sacarme las dudas.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Estamos en condiciones de votar.

Sr. Prosecretario (Borsani). – Correspondería, entonces, como hemos dicho, la constitución del cuerpo en comisión para los primeros tres expedientes de proyectos sobre tablas a solicitar. Estamos hablando de los expedientes S.-481/12, S.-4467/12 y S.-3938/13.

Sr. Pichetto. – Primero votemos el otro tema.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – En este momento estamos en condiciones de votar el proyecto de la Convención...

Sr. Prosecretario (Borsani). – Entonces, se pone en votación el orden del día 918.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Modificado.

Sr. Prosecretario (Borsani). – Con las modificaciones previstas.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Exactamente.

Sra. Negre de Alonso. – Aclarando que ya está ratificado, como dijo la senadora Riofrío, el Protocolo por ley. O sea que solo incorporamos a la Constitución la Convención.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Exactamente.

Sr. Prosecretario (Borsani). – Vamos a votar, entonces, el orden del día 918, suprimiendo del artículo 1° el texto que dice: “y su Protocolo Facultativo, aprobados mediante resolución A/RES/61/106, de la Asamblea General de las Naciones Unidas el 13 de diciembre de 2006 (ley 26.378), ratificada por el Congreso de la Nación, el 9 de junio de 2008.”.

¹ Ver el Apéndice.

² Ver el Apéndice.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Si no se hace uso de la palabra, se va votar.

– Se practica la votación por medios electrónicos.

Sr. Prosecretario (Borsani). – Resultan 52 votos afirmativos. Unanimidad.

– El resultado de la votación surge del acta correspondiente.¹

Sr. Prosecretario (Borsani). – Queda sancionado el proyecto de ley. Pasa a la Honorable Cámara de Diputados.²

16

MANIFESTACIONES.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el señor senador Petcoff Naidenoff.

Sr. Petcoff Naidenoff. – Señora presidenta: con relación a los asuntos sobre tablas a solicitar, en un principio, había acuerdo para la incorporación y el tratamiento del expediente S.-4.154/13, para que el Senado de la Nación se exprese sobre la investigación y el esclarecimiento de los hechos ocurridos como consecuencia las agresiones sufridas por la hija y la esposa de Félix Díaz. Al respecto, recuerdo que pesa no sobre la provincia sino sobre el Estado argentino una medida cautelar para velar por la integridad física no solamente de los miembros de la comunidad Qom, sino fundamentalmente de Félix Díaz y su familia. Sin embargo, en un lapso de 48 horas, sufrió una agresión la hija por una persona desconocida con un puñal, le cortaron el pelo y, después, intentaron apuñalar a la propia esposa. Y como algunos hechos no son aislados y es tan potente la medida cautelar dispuesta por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos respecto del Estado argentino, lo mínimo que podemos hacer como Senado de la Nación es exigir la investigación y el esclarecimiento. No estamos pidiendo nada más y nada menos que investigación y esclarecimiento de los hechos.

Quiero reiterar que, en ocasiones similares, cuando otros miembros de la comunidad sufrieron algún tipo de agresiones, este Senado se expidió en la misma línea, es decir, en pedir

investigación y esclarecimiento. Lo tenemos que hacer, y es nuestra obligación hacerlo, por la medida cautelar que pesa sobre el Estado argentino y porque se está dando una situación muy particular en la comunidad. Por una parte, la Gendarmería que a veces protege en horarios diurnos y no nocturnos y, por otra parte, en la propia policía hay una discusión, si se trata de delitos comunes, sobre quién interviene y quién no interviene. Sin embargo, lo real y concreto es que la medida cautelar pesa respecto del Estado argentino.

Por eso, así como nosotros aprobamos proyectos que me parecen muy bien, de beneplácito para celebrar el día de una localidad o de lo que fuere, y este Senado siempre repudió cualquier tipo de agresiones, con mayor razón cuando se pide esclarecimiento e investigación y pesa justamente, sobre este hecho, una medida cautelar que obliga al Estado nacional.

Sra. Presidenta (Rojkés de Alperovich). – Tiene la palabra el senador Pichetto.

Sr. Pichetto. – Señora presidenta: sobre este tema, que no tiene dictamen de comisión, nosotros estamos tan preocupados como el senador preopinante. Nos preocupan las agresiones y también hechos delictivos que ocurren a lo largo y a lo ancho de la provincia.

También tenemos información de que el estado de Formosa, que es el lugar donde ocurrieron los hechos, está trabajando para el esclarecimiento.

Así que lo que pedimos es que haya un tratamiento en comisión; y no vamos a votar. Y pido que cerremos el asunto, porque no voy a abrir un debate sobre el tema, presidenta.

El miembro informante ya pidió, así que ahora soy yo el que cierra como presidente de bloque. Si no, hacemos un ida y vuelta que no se ajusta a los formalismos del Senado.

– El señor senador Petcoff Naidenoff realiza manifestaciones fuera del alcance del micrófono.

Sr. Petcoff Naidenoff. – Están esperando un muerto, presidenta. El Senado no se está expresando.

Sr. Pichetto. – En general, a mí me molestan situaciones que vienen de arrebatos. Tenemos que ponernos a analizar un tema que desconocemos en profundidad otros senadores. Y, ade-

¹ Ver el Apéndice.

² Ver el Apéndice.

Proyecto: ORDEN DEL DÍA 918 - CON MODIFICACIONES

Descripción: SE VOTA EN GENERAL Y EN PARTICULAR

Tipo Quorum: M/S 1/2 MC

Mayoría: DOS TERCIOS

MEMBROS DEL CUERPO

Miembros del cuerpo: 72

Votación: NOMINAL

Presidente: Riquelme de Alperovich, Beatriz Liliana

Presentes: 50

Ausentes: 22

AVN: 48

Honorable
SENADO
de la Nación Argentina

Fecha: 04/12/2013 16:17:36

Acta: 4

Afirmativos:	50
Negativos:	0
Abstenciones:	0
Resultado:	AFIRMATIVA

Nombre Completo	Voto	Banca	Nombre Completo	Voto	Banca
Agüero, Hilda Celia	SI	2	Labado, María Ester	AUSENTE	
Artaza, Eugenio Justino	AUSENTE		Latorre, Rosana Itati	AUSENTE	
Barrionuevo, Walter B.	SI	4	Leguizamón, María Laura	AUSENTE	
Basualdo, Roberto Gustavo	SI	40	Unzués, Jaime	SI	72
Blanco, Rolando Adolfo	SI	17	López, Osvaldo Ramón	SI	45
Biancalani, Fabio Danilo	AUSENTE		Lorés, Horacio	SI	64
Blaes, Inés I.	SI	53	Luna, Mirha M. T.	SI	27
Bolognino, María Jose	SI	61	Marcella, Sergio Francisco	SI	55
Borella, Marta	SI	67	Marino, Juan Carlos	SI	24
Cabanchik, Samuel Manuel	SI	41	Martínez, Alfredo Anselmo	AUSENTE	
Cabral, Salvador	SI	50	Mayans, José Miguel Ángel	SI	3
Canó, José Manuel	SI	22	Meabe, Josefina Angélica	AUSENTE	
Castillo, Oscar Anibal	AUSENTE		Minem, Carlos Saul	AUSENTE	
Cimadavilla, Mario Jorge	SI	43	Montau, Blanca María del Valle	SI	63
Cóccaro, Mino Jorge	SI	18	Montero, Laura Gladis	SI	25
Corral de Beltrán, Ana María	SI	29	Morales, Gerardo Rubén	AUSENTE	
Corrado, Elena Mercedes	SI	5	Morandini, Norma Elena	SI	70
De la Rosa, María G.	SI	54	Negre de Alencar, Liliana Teresita	SI	39
Di Palma, Graciela Agustina	SI	65	Nikisch, Roy Absarado	SI	7
Díaz, María Rosa	SI	46	Perrilli, Nanci María Agustina	SI	28
Escudero, Sonia Margarita	SI	20	Pérez, Aislina, Juan Agustín	AUSENTE	
Estenssoro, María Eugenia	SI	47	Pirisco, Daniel Raúl	SI	49
Felina, Liliana Beatriz	SI	31	Rakoff, Nadejoff, Luis Carlos	SI	6
Fernández, Anibal	SI	14	Richetto, Miguel Ángel	SI	15
Films, Daniel Fernando	SI	32	Rached, Emilio Alberto	AUSENTE	
Fuentes, Marcelo Jorge	AUSENTE		Reutemann, Carlos Alberto	AUSENTE	
Giménez, Sandra D.	AUSENTE		Ricardo, Marina Raquel	SI	33
Giustiniani, Rubén Héctor	SI	48	Rodríguez, Saúl Adolfo	SI	38
Godoy, Ruperto Eduardo	AUSENTE		Riquelme de Alperovich, Beatriz Liliana	SI	Presidente
González, Pablo G.	SI	12	Roldán, José María	SI	69
Gustavino, Pedro Guillermo Ángel	SI	51	Romero, Juan Carlos	AUSENTE	
Gunka, Marcelo Alejandro Horacio	SI	35	Ruiz Díaz, Elsa B.	AUSENTE	
Hignat, María de Los Angeles	SI	58	Sanz, Ernesto Ricardo	AUSENTE	
Inés, Juan Manuel	SI	36	Sosa María Naomi	SI	26
Iturrón de Cappellini, Ada Rosa del Valle	AUSENTE		Vera, Arturo	AUSENTE	
Juraz, Luis Alfredo	AUSENTE		Verna, Carlos Alberto	SI	59



[Signature]
LUIS GUSTAVO BORSANI
PROSECRETARIO PARLAMENTARIO
SENADO DE LA NACION

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

[Signature]
SUSANA B. MENEZES
DIRECTORA
PROSECRETARIA PARLAMENTARIA
SENADO DE LA NACION